



Prämierung der Arbeitstreue 2015 – 27 Unternehmen  
und 41 Mitarbeiter/innen ausgezeichnet

# Wohlverdiente Auszeichnung

Die **Handelskammer** Bozen prämierte kürzlich zum 63. Mal **Betriebe**, die auf eine **50-jährige Tätigkeit** und länger zurückblicken, sowie **Mitarbeiter/innen**, die seit **36 und mehr Jahren** im selben Betrieb beschäftigt sind. Die **Zeremonie** fand im Ehrensaal des Merkantilgebäudes statt.



Lange Firmengeschichte: Im Rahmen der Prämierung wurde die Bäckerei Lemayr für ihr 214-jähriges Bestehen geehrt.



Im Bild von links nach rechts: Handelskammerpräsident Michl Ebner, das Ehepaar Karl Michael Lambacher und Anna Spitaler sowie Handelskammer-Generalsekretär Alfred Aberer.

**Bozen** – Der Handelskammer Bozen wurde auch in diesem Jahr die große Ehre zuteil, traditionsreiche Unternehmen für ihr langes Bestehen zu prämiieren und treue Mitarbeiter/innen für ihren jahrelangen Einsatz auszuzeichnen. Handelskammerpräsident Michl Ebner und Landeshauptmann Arno Kompatscher überreichten 27 Unternehmen und 41 Mitarbeiter/innen im Rahmen der Festlichkeit Goldmedaillen und Diplome.

„Ein Unternehmen auch in wirtschaftlich schwierigen Zeiten erfolgreich zu führen, ist eine beeindruckende Leistung und verdient unser aller Respekt. Dank des unermüdlichen Einsatzes der heimischen Unternehmerinnen und Unternehmer ist die Unterneh-

menskultur in Südtirol stark von Tradition und Beständigkeit geprägt“, so Handelskammerpräsident Michl Ebner.

Das traditionsreichste Unternehmen war die Bäckerei Lemayr GmbH der Familie Pellegrini aus Bozen mit 214 Jahren Tätigkeit. Prämiert wurden auch die Unternehmen Gaiser OHG d. Gaiser Georg & Co. (Eppan), Pallweber GmbH (Nals), Seehotel Sparer d. Cologne Gert OHG (Eppan), Patricolo Ernesto (Meran), Warenhaus Piffer d. Weger Kunold (Meran), Kiosk Karersee KG d. Pardeller P. & Co. (Welschnofen), Ruotalibera d. Zago Moreno (Bozen), Hotel Sun Valley - Fam. Nogler - d. Paratoni Federica

### 214 Jahre Unternehmer- geist

& Co. KG (Wolkenstein), Comper Carmelo (Meran), Berna d. Bernardi Claudio Ingenuin (St. Ulrich), Bar Nazionale d. Manzana Franco (Leifers), Pirola Patrizia (Leifers), Pfeifer Landtechnik d. Pfeifer Otmar und Martin KG (Leifers), Mutschlechner & Rienzner Meisterservice GmbH (Bruneck), Skilift Rosengarten d. Rauch Reinhilde & Co. OHG (Welschnofen), O Keramik d. Obkircher Jürgen OHG (Welschnofen), Mazzucco Parquet d. Mazzucco Riccardo (Bozen), Zecchinato Igor (Bozen), M.G.M. d. Mini Marco & C. KG (Neumarkt), Hotel Wiesenhof KG d. Schrötter Gertrud

### 41 Mitarbeiter/ innen geehrt

& Co. (Algund), Hotel Vinschgerhof d. Pinzger Manfred & Co. KG (Schlanders),

Euroinfisso GmbH (Leifers), Dadò Ricambi GmbH (Leifers), Pitscheider Carlo (Corvara), Kuntner Wilhelm KG d. Kuntner Sonia & Co. (Bozen) und Bertolotta Luca (Meran).

Unter den 41 prämierten Mitarbeiter/innen konnte Anna Spitaler aus Meran, beschäftigt bei Amort Hotels GmbH in Meran, 45 Dienstjahre vorweisen, und ihr Ehemann Karl Michael Lambacher, beschäftigt im selben Betrieb, blickt auf 42 Dienstjahre zurück.

### Informationen:

Sekretariat der Handelskammer Bozen  
Ansprechperson Luisa Mioli  
Tel. 0471 945 613  
luisa.mioli@handelskammer.bz.it

**Familienfreundliche  
Personalpolitik – kostenloses  
Beratungsangebot im Juni**

## Vereinbarkeit

**Südtirol** – Familienfreundliche Personalpolitik lohnt sich: die Mitarbeiter/innen sind motivierter und zufriedener, die Produktivität steigt. Einfache Maßnahmen reichen oft aus, um die Vereinbarkeit von Beruf und Familie zu fördern.

Die Handelskammer organisiert für interessierte Unternehmen vom 3. bis 11. Juni 2015 kostenlose Erstgespräche zur Einführung familienfreundlicher Lösungen im Betrieb und begleitet die Vorbereitung des „audit familieundberuf“.

Der Bereich „Familienfreundliches Unternehmen“ der Handelskammer Bo-



zen unterstützt in Partnerschaft mit der Familienagentur des Landes Unternehmen, die mehr auf die familiären Bedürfnisse ihrer Mitarbeiter achten möchten. Nach wie vor stehen betriebliche Belange im Vordergrund, doch schon kleinere Neuerungen in Organisation, Teamverantwortung oder Arbeitszeitgestaltung schaffen Freiräume für familiäre Verpflichtungen.

Besonders für Frauen ist es wichtig, neben der Familie auch weiter dem eigenen Beruf nachzukommen. Mit dem steigenden Pensionsalter ist es fast unumgänglich, auf dem aktuellen Stand und mit einem Fuß im Arbeitsleben zu bleiben.

Auch Männer wollen sich mit ihrer Vaterrolle aktiv einbringen und sich an den täglichen Familienverantwortungen beteiligen.

Der Servicebereich der Handelskammer bietet Information und Beratung bei der Einführung familienfreundlicher Maßnahmen und des „audit familieundberuf“.

Die kostenlosen Beratungsgespräche finden jeweils von 15.00 – 18.00 Uhr in der Handelskammer Bozen statt. Anmeldung innerhalb 29. Mai 2015.

### Information und Anmeldung:

Service Familienfreundliches Unternehmen  
Ansprechperson Monika Frenes  
Tel. 0471 945 642, E-Mail  
familieundberuf@handelskammer.bz.it

**WIFI-Praxislehrgang** – Eine wertvolle Gelegenheit sich praxisrelevantes Führungswissen und das Handwerkszeug für den Führungsalltag anzueignen

# Souverän in Führung gehen!

Gerade für **junge und angehende Führungskräfte** mit neuen Ideen ist es wichtig, ihre Aufgaben kompetent anzugehen. Das **WIFI, der Weiterbildungsservice der Handelskammer Bozen**, startet deshalb eine neue Auflage des erfolgreichen **Praxislehrgangs Führungskompetenz**.

**Bozen** – Besonders für junge engagierte Führungskräfte sind die beruflichen Anforderungen gestiegen. Es gilt, einen professionellen authentischen und flexiblen Führungsstil zu finden. Nur so können sie „ankommen“ und erfolgreich sein. Um junge Unternehmer/innen und Führungskräfte sowie angehende Führungskräfte zu unterstützen, hat das WIFI den Praxis-Lehrgang Führungskompetenz entwickelt, der auf die besonderen Erfordernisse der heimischen Unternehmen zugeschnitten ist.

Der erste Lehrgang ist im Februar erfolgreich gestartet. Aufgrund der Nachfrage ist im Herbst 2015 der Start der zweiten Auflage geplant. Der Lehrgang ist modular aufgebaut, damit die neuen Erkenntnisse und Instrumente sofort im eigenen Führungsalltag umgesetzt werden können. Die Teilnehmer/innen setzen sich mit konkreten Führungssi-

### Zielgruppe: junge und angehende Führungskräfte

tuationen auseinander und erweitern ihr Handlungsrepertoire. Sie erlernen das Handwerkszeug für die tägliche Führungsarbeit und erwerben die Fähigkeiten, Mitarbeiter/innen optimal zu führen. Das steigert Leistung und Motivation.



Wirksame Kommunikation gestaltet das tägliche Miteinander effektiv.

Der Praxis-Lehrgang umfasst vier zweitägige Module. Den Abschluss bildet ein Führungskompetenz-Check zur Vernetzung der erworbenen Kenntnisse und zum Festigen der neuen Kompetenzen. Bei Interesse wird empfohlen, sich sofort anzumelden, denn die Plätze sind limitiert. Anmeldefrist ist der 12. Juni 2015.

### 4 Module plus Kompetenz- Check

**Informationen und Anmeldung:**  
WIFI – Weiterbildung  
und Personalentwicklung  
Tel. 0471 945 666  
E-Mail: wifi@handelskammer.bz.it  
www.wifi.bz.it



## Auf Erfolgskurs!

**Outlook für Fortgeschrittene**  
10. Juni 2015

### Elektronische Fakturierung und digitale Archivierung

Kostenlose Informationsveranstaltung zum Online-Portal der Handelskammer  
11. Juni 2015 vormittags

### 2. Lehrgang Führungskompetenz

Die erfolgreiche Initiative für junge Unternehmer/innen & Führungskräfte  
Oktober 2015 – April 2016  
Anmeldefrist: 12. Juni 2015

### ONE TO ONE: English Training online

Individuelles E-Learning Englisch  
Anmeldung jederzeit möglich

### ONE TO ONE: Freiräume schaffen und produktiver arbeiten

Einzeltraining für Unternehmer/innen  
Termin auf Anfrage

WIFI – Weiterbildung  
der Handelskammer Bozen  
39100 Bozen | Südtiroler Straße 60  
Tel. 0471 945 666 | www.wifi.bz.it